

Philostr., *Her.* 1.3 p. 1, l. 16

Autor citado: Hom., *Od.* XV 416

¿Se menciona en el texto el origen de la cita? No

¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada? No

¿Se puede identificar por otros medios? No

¿Cómo es la adscripción? Correcta

Tipo de cita: Uso de material sin indicación de que se trate de una cita

Giro con el que se introduce la cita:

διαβέβλησθε ὡς

Texto de la cita:

ὥσπερ δὲ τὰς ναυτιλίας ἐπαινεῖσθε, οὕτω τὰς ἐμπορίας διαβέβλησθε ὡς φιλοχρήματοί τε καὶ τρώκται.

Traducción de la cita:

E igual que sois alabados por vuestras navegaciones, así por vuestras formas de comerciar sois calumniados como amantes de la riqueza y rapiñeros.

Motivo de la cita:

Esta cita, sin indicación de autor ni obra aparece al comienzo del *Her.*, cuando el fenicio llega ante el viador y entablan conversación a propósito de quién es, hacia dónde se dirige, etc. El fenicio le responde al viador que procede del país de Sidón y Tiro, donde han adoptado la vestimenta y las costumbres jónicas, y que viene en busca de un presagio favorable para cruzar el Egeo. Es en ese momento cuando el viador, que ensalza la capacidad de los fenicios para la navegación, le dirige la frase que se recoge en la cita.

Menciones paralelas en autores posteriores:

1. Apollon. Lex. 155.34

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Apolonio explica el sentido del término τρώκτης.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Ambos leen directamente al original.

2. Eust. *ad Od.* II 105

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Eustacio recoge el término τρώκτης dentro de su comentario general a la obra.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Ambos leen directamente al original.

3. Hsch. τ 1600

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Hesiquio glosa el término τρώκτης.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Ambos leen directamente al original.

4. *Suda* τ 1802

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Es una glosa del término.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Ambos leen directamente al original.

Comentario:

En el caso de Filóstrato, es una mera cita, probablemente, de memoria, del término homérico para caracterizar a los fenicios. Las citas en los autores posteriores son todas ellas como explicaciones o comentarios al pasaje de Odisea o al término τρώκτης en dicho contexto. En el pasaje homérico se corresponde al momento en que el porquerizo Eumeo le cuenta a Odiseo su historia familiar y cómo la nodriza que lo cuidaba cuando era niño se dejó seducir por unos fenicios que habían arribado a la isla de Siria (ἐνθα δὲ Φοίνικες ναυσικλυτοὶ ἦλυθον ἄνδρες, / τρώκται, μυρὶ' ἄγοντες ἀθύρματα νηϊ μελαίνῃ). Aparece otra referencia al carácter malicioso y rapiñero de los fenicios en *Od.* XIV 288-9 (δὴ τότε Φοῖνιξ ἦλθεν ἀνήρ ἀπατήλια εἰδώς, / τρώκτης, ὃς δὴ πολλὰ κάκ' ἀνθρώπους ἐεόργει), en el momento en que Odiseo le está hablando al porquerizo Eumeo de su falso linaje y le cuenta su estancia en Egipto. Cuando llevaba allí ocho años, un fenicio lo convenció para que lo acompañara a Fenicia y posteriormente rumbo a Libia con intención de apoderarse de su carga: al pasar por la isla de Creta habían naufragado según el fingido relato de Odiseo.

Conclusiones:

Nuestro pasaje muestra que Philostr. conocía con exactitud el texto homérico, si bien para la transmisión carece de valor, por estar suficientemente bien documentado. El término en cuestión, citado por Philostr. (τρώκτης), al margen de las explicaciones que nos ofrecen los distintos léxicos y escolios, generalmente como sinónimo de avaricioso, rapaz, etc., se documenta como nombre para el tiburón tigre en *Ael. NA* I 5. Cualquiera de los dos pasajes homéricos podría ser la fuente de la referencia de Philostr., pero creemos que está más cerca del primero por la mención de las formas de navegación de los fenicios (τὰς ναυτιλίας), que evoca el término ναυσικλυτοί y por su carácter avaricioso (φιλοχρήματοί) que también recuerda las palabras de Hom. μυρὶ' ἄγοντες ἀθύρματα νηϊ μελαίνῃ.

Firma:

Manuel González Suárez

Universidad de Oviedo, 22 de mayo del 2014